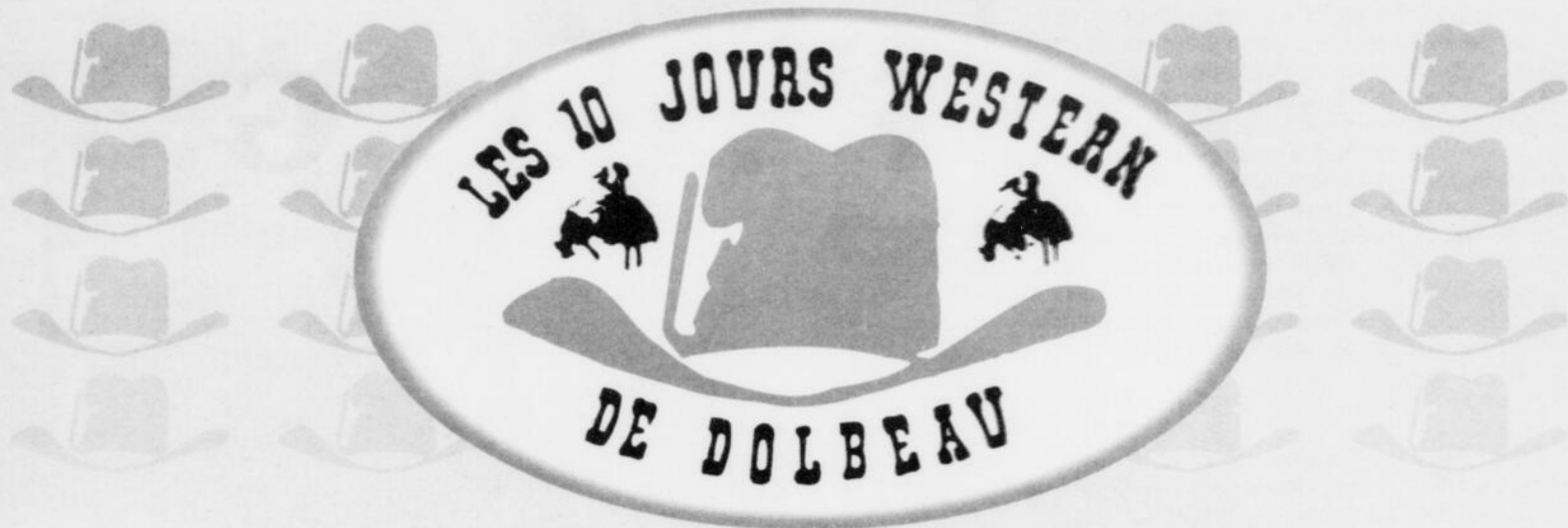


LE TÉLÉGRAPHE

LE TÉLÉGRAPHE

LE TÉLÉGRAPHE



LES

10

JOURS WESTERN
DE DOLBEAU

DU 15 AU 24 JUILLET 1994

progrès/dimanche



LES 10 JOURS WESTERN

DE DOLBEAU



PUBLICITÉ

Une 23e édition à l'image de ses artisans

Une équipe dynamique de bénévoles vous offre un festival digne des gens d'ici

L'organisation d'un événement comme les Dix jours western de Dolbeau, qui se dérouleront du 15 au 24 juillet, exigent un travail colossal de la part d'une importante équipe de bénévoles qui se donnent corps et âme à l'événement.

Celui qui dirige les destinés de la 23e édition, le président Bertrand Lamontagne revient à la barre de l'organisation après dix ans d'absence. «Nous comptons sur une équipe de 150 à 200 bénévoles pour mener le bateau du festival western à bon port. Depuis le mois de novembre, chacun des 11 directeurs du conseil d'administration assume les responsabilités de leurs comités afin que tout soit prêt lors de l'ouverture officielle», fait savoir le président.

«Nous administrons un budget de l'ordre de 540 000 \$ pour un événement qui attire en moyenne 100 000 visiteurs. Les Dix jours western représentent un apport économique important pour la municipalité et pour l'ensemble des agglomérations de notre territoire», fait savoir Bertrand Lamontagne.

«Le festival western c'est également gérer un village dans une ville. Ce n'est pas peu dire», raconte le chef de file de la 23e édition pour démontrer l'ampleur de l'événement.

A l'emploi de la Caisse populaire Desjardin de Dolbeau, Bertrand Lamontagne connaît bien les citoyens du haut du Lac-Saint-Jean. «La population locale collaborent énormément à la réussite de cette activité. Les gens participent activement à la plupart de nos activités et plusieurs com-

manditaires du milieu nous supportent dans notre démarche. Nous comptons sur un nombre important de collaborateurs et de supporters qui donnent jusqu'à 50 000 \$ à notre organisation», laisse entendre le leader de cet événement d'envergure. «C'est avec énormément de plaisir que j'invite la population régionale à venir nous visiter avec toute leur famille. L'Année internationale de la famille représente une occasion inespérée pour parents et enfants de se divertir ensemble.»

Equipe

Pour mener à terme les Dix jours western, le président Lamontagne compte sur la collaboration de sept anciens directeurs et quatre nouveaux au sein de son conseil d'administration.

La présidente de la 22e édition, Carmen Tremblay, enseignante au Centre de formation de Dolbeau agit à titre de présidente ex-officio en prodiguant ses conseils à la nouvelle équipe.

Le directeur du secteur équestre, qui agit également à titre de 2e vice-président est nul autre que Mario Boudreault qui oeuvre en tant que gérant opérateur au Centre sportif de Dolbeau. C'est lui qui voit à coordonner les activités du grand rodéo national, ce qui n'est pas une mince tâche.

Aux communications, le président Lamontagne est secondé par Louise Desmeules qui agit aussi à titre de 1ère vice-présidente et qui est représentante des placements et dépôts à la Banque Nationale de Dolbeau.

Denis Dufour, technicien en informatique chez Alimentation



EQUIPE - L'organisation des Dix jours western de Dolbeau est l'affaire de plus de 150 bénévoles. Depuis le mois de novembre, un conseil d'administration de 11 directeurs s'affairent à la tâche. Nous apprécions, sur la photo, dans l'ordre habituel, Alain Poisson, Bertrand Lamontagne, président, Carmen Tremblay, présidente ex-officio, Denis Fortin, Mario Boudreault et Carol Parent.

D.J.P.R. Inc (Métro Dolbeau) a la difficile tâche de veiller à la direction des spectacles professionnels qui se déroulent pendant l'événement.

...Il doit voir au choix des artistes en plus de s'occuper de tout l'aspect technique.

Le grand argentier, responsable de la campagne de financement et également en charge du traditionnel Souper du boeuf est Denis Fortin également propriétaire de Infolac Inc.

Louise Gagnon, qui a collaboré grandement à la réalisation de ce cahier spécial, agit à titre de coordonnatrice du festival, tandis que Claudette Larouche occupe

le poste de directrice de l'animation au sein du bureau de direction. Madame Larouche occupe également le poste de secrétaire de direction, au Centre Hospitalier de Dolbeau.

Le directeur des bars et de la sécurité est nul autre que Pierre Godin, propriétaire du restaurant Super Frite.

Carol Parent est responsable du défilé et en charge de la célèbre mascotte WoWo. Carol est

aussi co-propriétaire de Construction L.R. et P.Y.

Finalement notons que Alain Poisson, courtier d'assurance, Martel et Riverain & Associés occupe les fonctions de directeur des équipements et des bâtisses du village western.

Cette équipe d'organiseurs vous invite à célébrer avec eux la 23e édition des Dix jours western, Votre participation est leur plus belle récompense.



23e EDITION - Le festival western de Dolbeau gère un budget de plus de 540 000 \$ annuellement. Pour réussir à mener à bien un événement de ce genre, cela exige une grande disponibilité des directeurs du conseil d'administration et une volonté de réussir. C'est le cas notamment de Louise Gagnon, Denis Dufour, Pierre Godin, Claudette Larouche et Louise Desmeules.

PROGRES-DIMANCHE, FESTIVAL WESTERN DE DOLBEAU, le 10 juillet 1994



LES DIX JOURS WESTERN DE DOLBEAU

du 15 au 24 juillet 1994

POUR UNE PUBLICITÉ EFFICACE ET BIEN PLANIFIÉE

POUR UN CAHIER SPÉCIAL



POUR DES PROJETS

Carmen Charbonneau conseillère

Vous pouvez me rejoindre au:

679-3832 / 679-9724

progrès-dimanche

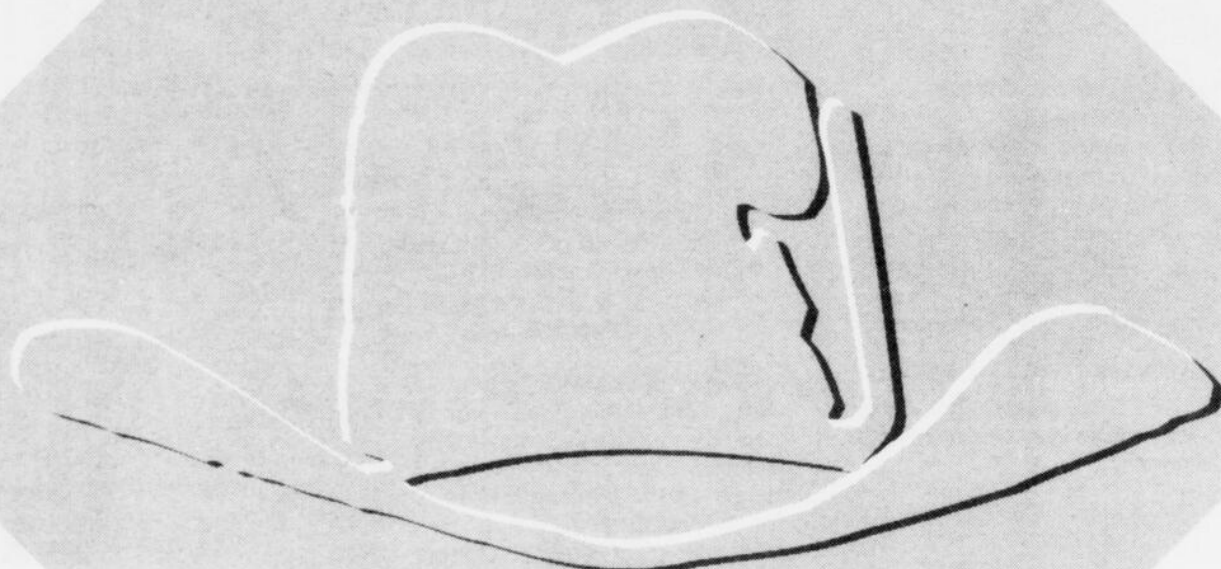
25

À tous nos visiteurs

il me fait plaisir au nom de tous les employés(es) du
SUPER MARCHÉ PROVIGO
de vous souhaiter la plus cordiale des bienvenues
et un magnifique séjour à Dolbeau et les environs.
PROVIGO est heureux d'être associé aux
DIX JOURS WESTERN DE DOLBEAU
en tant que commanditaire du SOUPER DU BOEUF



M. Paulo Spence
propriétaire



Toute l'équipe du département des viandes
sera heureuse de vous recevoir,
MERCREDI 20 JUILLET, 17 H
pour la dégustation du «BOEUF» sur la braise.

Au président, M. Bertrand Lamontagne et son équipe,
NOS MEILLEURS VOEUX DE SUCCÈS
et que la Fête continue!

 **provigo**

Vingt-cinq ans de bonnes choses



LES 10 JOURS WESTERN

DE DOLBEAU



PUBLICITÉ

De l'animation pour toute la famille

Le Village western brillera de tous ses feux grâce à une pléiade d'activités

Le Village western de Dolbeau vibrera encore cette année, pendant toute la durée des Dix jours western grâce à une pléiade d'activités, toutes plus intéressantes les unes que les autres, qui sauront attirer l'attention des jeunes et des moins jeunes.

Unique au Québec, le Village western de Dolbeau représente un des sites permanents, pour un festival, le mieux organisé dans la région. Les infrastructures composées de plusieurs bâtiments,

d'une scène de spectacle et d'un stade de rodéo, entre autres, représentent le centre nerveux des activités du festival western. C'est là que se donneront rendez-vous des dizaines de milliers de cowboys et cowgirls du 15 au 24 juillet prochain pour vivre au rythme de la tradition western.

Bungee horizontal

Les organisateurs de la 23e édition des Dix jours western n'ont

rien ménagé pour combler la famille. Les visiteurs pourront découvrir une foule d'attractions qui prendront place à différents moments pendant l'événement.

Ainsi, la course du bungee horizontal sera présentée durant les cinq premiers jours du festival et cette activité saura en amuser plusieurs. Attachées par un élastique, deux personnes prennent place dans un couloir d'une structure gonflable et prennent une course. Attention, car une fois rendu au bout de l'élastique, celui qui est allé le plus loin risque de rebondir au départ le premier...

Combat de gladiateurs

Montés sur une structure gonflable, des visiteurs pourront mesurer leur force et leur habileté en se défiant, tels des gladiateurs armés de bâton gonflable pour faire tomber leur adversaire en bas de la poutre. Ce sera le temps de régler le cas du beau-frère ou du vieux copain en lui montrant qui est le plus habile. Cette activité se déroulera du mercredi au dimanche.

Piste de course sly

Les amateurs d'autos téléguidées s'amuseront ferme avec la piste de course sly qui invitera les jeunes à mesurer leur habileté sur un parcours géant aux virages longs. Pour ceux qui n'en possèdent pas, c'est l'occasion idéale de réaliser un rêve tandis que ceux qui possèdent ce genre de véhicule miniature pourront en mettre plein les yeux aux néophytes.

Montagne d'escalade

Depuis deux ans le Village western de Dolbeau possède son mur d'escalade. Cette année, le mur s'est transformé en montagne avec trois versants. Sous la surveillance de spécialistes, les jeunes pourront donc s'imaginer grimper au sommet de l'Everest.

Structures gonflables

En plus du bungee horizontal et de l'arène de combat des gladiateurs les visiteurs pourront

s'en donner à cœur joie dans les structures gonflables le dôme gonflable et le labyrinthe. Sans danger pour les enfants, ces enceintes de jeux leur permet se se dévouer à volonté au grand plaisir des parents.

Théâtre de marionnettes

Lors de la première fin de semaine ainsi que le lundi, les jeu-

nes pourront assister, en après-midi et en soirée, à une représentation du théâtre de marionnettes. Ces personnages colorés aux voix diverses arrivent à capter l'attention des jeunes pendant de longues minutes.

Le Village Western offre encore beaucoup d'attractions pour toute la famille que vous pourrez découvrir dans les pages suivantes.



STRUCTURES GONFLABLES - Les jeunes pourront se dévouer à volonté grâce aux structures gonflables qui seront installées un peu partout dans le Village western.



LE VILLAGE WESTERN de Dolbeau représente un atout unique au Québec. Les différents bâtiments et les activités qui s'y déroulent en font le centre nerveux des dix jours western.



PRISON - Pierre Godin, directeur des bars, responsable de la sécurité et propriétaire du restaurant Super Frite ainsi que Mario Boudreault, directeur du secteur équestre, 2e vice-président et gérant opérateur au Centre sportif de Mistassini sont deux organisateurs des Dix jours western qui ont hâte de voir les visiteurs contrevenants aux lois du Village western se retrouver dans la plus célèbre prison de la région, un des bâtiments de Dolbeau le plus fréquentés au mois de juillet.



Dépanneur
des Vétérans

☎ 276-6400

BIÈRES & VINS - LOTO-QUÉBEC
CLUB VIDÉO - NINTENDO

Props.: Mario Belley & Claudine Harvey
221, DE LA FRICHE, DOLBEAU, Qc G8L 3A7

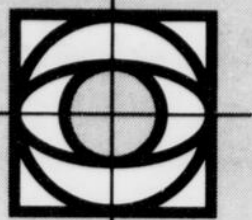
L'essayer c'est l'adopter



**ASSURANCES PERSONNELLES
ET COMMERCIALES**

Martel, Riverin & Associés Inc.
Courtiers d'assurances

1230, boul. Walberg, Dolbeau, P.Q. G8L 1H2 - 276-3694



Dr Gaston Rivest, O.D.
Dolbeau

LE CHOIX DU SERVICE

- Évaluation santé oculaire
- Dépistage glocone
- Examen de la vue
 - Évaluation pour le port de lentilles cornéennes
- Laboratoire vous donnant la possibilité d'avoir votre lunette complète en quelques minutes grâce à des appareils de haute technologie
 - Service de réparation et de dépannage pour lunettes

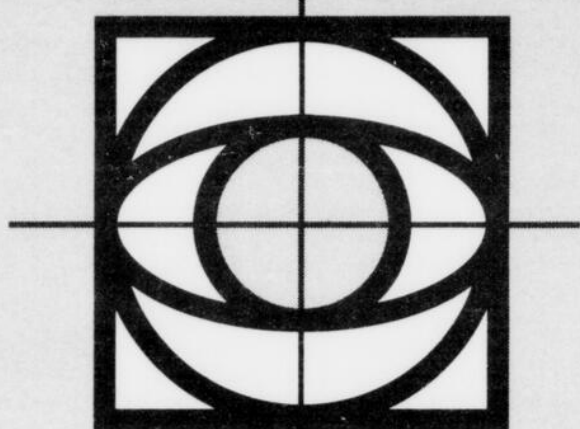
Grâce à notre laboratoire sur place Chantale Moreau, technicienne, vous offre le service 1 heure pour toutes les lentilles en inventaire

AUSSI DISPONIBLE:

FORFAIT LUNETTE COMPLÈTE, VERRE ET MONTURE À PARTIR DE

149\$

CLINIQUE VISUELLE



de

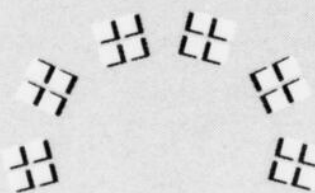
DOLBEAU

DOLBEAU: 276-0531

SAINT-FÉLICIEN: 679-2522

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi, mardi, mercredi: 9 h à 17 h 30
Jeudi, vendredi: 9 h à 20 h 30
Samedi: 9 h 30 à 12 h



DÉPOSITAIRE DES PLUS GRANDES MARQUES DE LUNETTES

300 LUNETTES SOLAIRES parmi les plus grandes marques

Ray-Ban

YVES SAINT LAURENT

lunettes

GIORGIO ARMANI

Profitez de notre collection de plus de 1200 montures à des prix très compétitifs

NEOSTYLE
YVES SAINT LAURENT
lunettes

Silhouette

ROBERT LA ROCHE
GIORGIO ARMANI
OCULAI

bybler



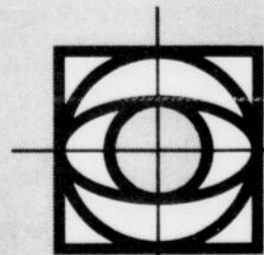
LARGE CHOIX DE PRODUITS

- Lentilles optiques
- Verres solaires
- Loupes
- Appareils optiques pour handicap visuel
- Verres de contact jetables Acuvue^{MC} et Freshlook
- Verres de contact réguliers ou semi-rigides
- Lunettes

NOUS AJUSTONS TOUTES LES PRESCRIPTIONS EN LENTILLES DE CONTACT

- Astigmatisme
- Forte myopie
- Double foyer
- Lentilles jetables
- Lentilles teintées
- Etc.

Dr Nelson Belley, O.D.
St-Félicien





LES 10 JOURS WESTERN

DE DOLBEAU

PUBLICITÉ



Un buffet gastronomique de 1500 convives

Le souper du boeuf reste dans les pures traditions

De toute les activités des Dix jours western, celle qui est la plus populaire et la plus connue demeure le traditionnel souper du boeuf. En effet, ce buffet gastronomique qui attire à chaque année plus de 1500 convives se déroule dans les pures traditions western.

Cette année encore, les supermarchés Provigo avec monsieur Paulo Spence s'associent à l'activité. Sous la responsabilité du directeur Denis Fortin le souper du boeuf se distingue de autres activités. Une pièce de viande qui fait l'envie de tous les bouchers est tournée sur la broche pendant toute la journée sous les yeux des visiteurs. C'est l'animatrice Lise Maurais qui s'occupera de l'animation des convives pendant la durée du repas.

Toute la population est invitée à assister à cette aventure gastronomique du village western. Les billets sont en vente au coût de 9 \$ et l'activité se déroulera le mercredi 20 juillet à compter de 17 h.

Randonnées à cheval

On ne peut pas organiser un festival western sans penser aux randonnées à cheval pour toute la famille. Les jeunes et les plus grands pourront encore, cette année, se familiariser avec le domaine de l'équitation grâce à un carrousel de poneys pour le plaisir des petits pendant que les adultes goûteront aux mêmes plaisirs avec des chevaux d'équitation qui seront sur place pendant toute la durée du festival. Il ne faut pas oublier les balades familiales en voiture à traction chevaline qui sont également très agréables.

Des Français à Dolbeau

Une harmonie de soixante personnes provenant de la ville de Bourg-en-Bresse en France, présentera un concert populaire pendant le souper du boeuf, le mercredi 20 juillet. Ce spectacle saura sûrement charmer les Dolbiens, du moins autant que le festival surprendra les Français.

Messe western

Le volet liturgique sera encore au rendez-vous dans le cadre de la 23e édition. En effet, une messe western sera célébrée le dimanche 17 juillet, à compter de 9 h 30, en l'église Saint-Thérèse d'Avila de Dolbeau.

Tournoi de balle lente

Le tournoi de balle lente du festival western de Dolbeau lancera sa première balle lors de la première fin de semaine des festivités au terrain du centre-ville. Les finales sont prévus le dimanche 17 juillet à 16 h.

Journées culturelles

Etant donné le grand succès de la journée de danse tradition-



FETE A WOWO - La fête à WoWo c'est la folie furieuse. Ça se déroule le lundi 18 juillet et c'est à ne pas manquer.

tern. Que les membres du club soient rassurés, les participants ne joueront pas à cheval sur les verts mais sous la présidence d'honneur du maire de la ville western Camil Lupien. Les sportifs prendront le départ le samedi 16 juillet.

Fête à A WoWo

Qui ne connaît la désormais très célèbre mascotte du festival western de Dolbeau; WoWo. Le coloré personnage célébrera son anniversaire le dimanche 18 juillet et les organisateurs préviennent les visiteurs que l'événement se déroulera en grande pompe. En effet le populaire dîner aux hot-dog revient. C'est la folie furieuse à chaque année. L'an passé, pas moins de 2400 hot-dog ont été servis gratuitement sur le site du village western et ça devrait être la même chose cette année. Le fête de WoWo est commanditée par le restaurant Super Frite et la compagnie Coca-cola. C'est gratuit pour toute la famille.

Tambours et clairons

Sur le site près de la grande scène, les visiteurs pourront assister, le dimanche 18 juillet, à compter de 13 h 30, et ce pour une quatrième année, à la compétition provinciale de corps de tambours et clairons. Une douzaine de corps totalisant plus de 1000 personnes seront présents, cette année, soit deux de plus que l'an dernier. Les corps sont divisés en trois classes: Concert, moins de 60 personnes et plus de 60 personnes. C'est à ne pas manquer.



SOUPER DU BOEUF - Au-delà de 1500 convives participent chaque année au célèbre souper du boeuf des Dix jours western. L'animatrice Lise Maurais sera présente pour animer l'événement commandité par les supermarchés Provigo.



RANDONNEES A CHEVAL - Les visiteurs pourront profiter de l'occasion pour se familiariser avec la race chevaline.

de DOLBEAU

Du 15 au 24 juillet
les Dolbiens
vous attendent
à la
23e édition des

**«10 jours Western
de Dolbeau»**

Profitez de votre passage
à Dolbeau pour **DÉCOUVRIR**
LE CENTRE ASTRO
LE VILLAGE WESTERN
le site de
LA PLAGE MUNICIPALE

DOLBEAU
au coeur d'un décor
ENCHANTEUR.

264783

**Bonne chance aux organisateurs
des 10 Jours Western**

**Pour un choix de voitures
et camions usagés n'hésitez
pas à nous contacter**

Le choix de l'auto
334, 8e Avenue Dolbeau, 276-6507 - 276-5581 (soir)



À L'ACHAT D'UNE CAGE ÉQUIPÉE

PERRUCHE À:

999\$
PRIX RÉG.: 19,99 \$

RÉGAL D'OISEAUX
3 POUR

299\$
PRIX RÉG.: 1,99 \$ chac.

HORS D'ŒUVRE
POUR CHATS
3 POUR

299\$
PRIX RÉG.: 2,59 \$ chac.

TRANSPORTEURS
PET ESCORT

1499\$

PRIX RÉG.: 29,99 \$ chac.

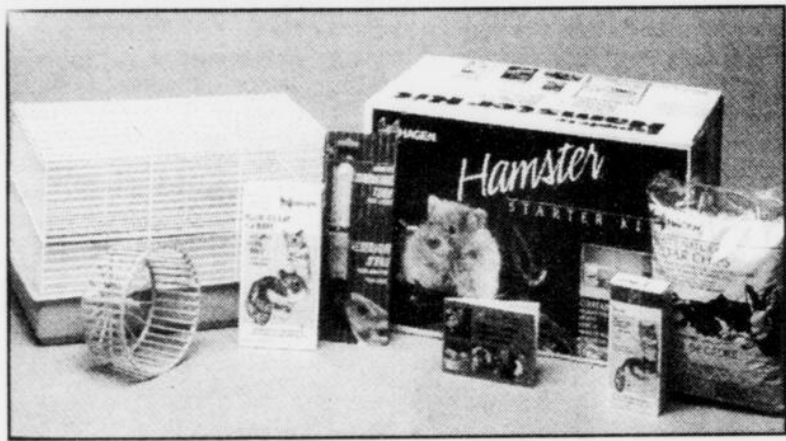
AQUARIUM
HEXA FUN

1 GALLON
PRIX RÉG.: 29,99 \$

1499\$

2 GALLONS
PRIX RÉG.: 36,99 \$

2499\$



CAGE À HAMSTER

PRIX RÉG.: 32,99 \$ chac.

2499\$



À L'ACHAT D'UN CHIOT

◀ RECEVEZ ▶
GRATUITEMENT
2 KG DE
NOURRITURE
NUTRIENCE



À L'ACHAT D'UN CHATON

Animalerie
ADAUPHIN
Promenades Wallberg
DOLBEAU • 276-4920
Spéciaux uniquement à Dolbeau

COUPON RABAIS DE
3\$
APPLICABLE
SUR TOUT
ACHAT DE
15 \$ ET PLUS
D'ARTICLES



LES 10 JOURS WESTERN

DE DOLBEAU

PUBLICITÉ



Dans le cadre de l'Année internationale

Devenez la famille western du festival en relevant le défi avec vos enfants

Dans le cadre de l'Année internationale de la famille, les Dix jours western s'impliquent activement en présentant une Journée de la famille, le vendredi 22 juillet.

A cette occasion, les organisateurs du festival western présenteront un défi famille au cours duquel des équipes de quatre personnes comprenant deux adultes et deux jeunes de moins de 14 ans qui se disputeront les honneurs de la famille western 94 par excellence.

Quatre activités de participation sont au programme. La course de poche à une jambe, une activité d'habileté au fer à cheval, le jeu de la ballonne d'eau ainsi qu'un rallye sont au programme pour les participants. La famille gagnante ainsi que les 2^e et 3^e positions mériteront également plusieurs prix dont des croisières sur le bateau Le Héron Bleu ainsi que des entrées gratuites au Centre Astro et au Musée amérindien de Pointe-Bleu.

Il est encore temps de s'inscrire en composant au bureau du festival western au 276-1695 ou au 276-8368.

Grand Défilé

Le grand défilé des Dix jours western de Dolbeau arpentera les rues de la ville, le 17 juillet, alors qu'une foule nombreuse surveillera les différents chars allégoriques ainsi que les corps de tambours et clairons qui prendront part au défilé.

Cette année, un douzaine de corps de tambours et clairons seront de l'événement. Ce sont les mêmes corps qui participeront à la compétition provinciale qui aura lieu le lendemain.

Le départ se fera à partir de l'hôpital pour se terminer dans le Village western en plein cœur du stade de Rodéo. Les visiteurs pourront même s'asseoir à l'intérieur du stade pour voir arriver le défilé.

Exposition de peintures

Quelques peintres du secteur exposeront leurs oeuvres à l'imagerie pour une deuxième année. Les visiteurs pourront admirer le travail d'artistes régionaux et discuter avec les auteurs des oeuvres qui seront exposées.

Bingos

Ce jeu de hasard attire encore beaucoup de monde et les organisateurs du festival répondent à la demande en offrant aux visiteurs la possibilité de jouer au bingo pendant certains après-midi. Les bingos se dérouleront sous le grand chapiteau, vous n'avez qu'à consulter le programme officiel pour connaître les jours et heures où se dérouleront les parties.

Fer à cheval

S'il y a une activité sportive qui cadre bien avec la thématique des Dix jours western, c'est bien celle des compétitions de fer à cheval qui reviennent à l'affiche le dernier samedi des festivités. Notons que des bourses et trophées seront remis aux gagnants.



FAMILLE - Dans le cadre de l'Année de la famille, les organisateurs procéderont à la nomination de la famille western 1994 qui sera nommée par suite d'épreuve dans lesquels adultes et jeunes feront équipe. Les enfants trouveront toutes sortes d'activités sur place pour se divertir.

Petite ferme

Une autre attraction que les tout-petits apprécieront beaucoup, il s'agit des animaux de la petite ferme aux travers desquels les jeunes pourront se promener tout en les caressant et en les admirant. Une autre excellente façon de se familiariser avec la gent animale.

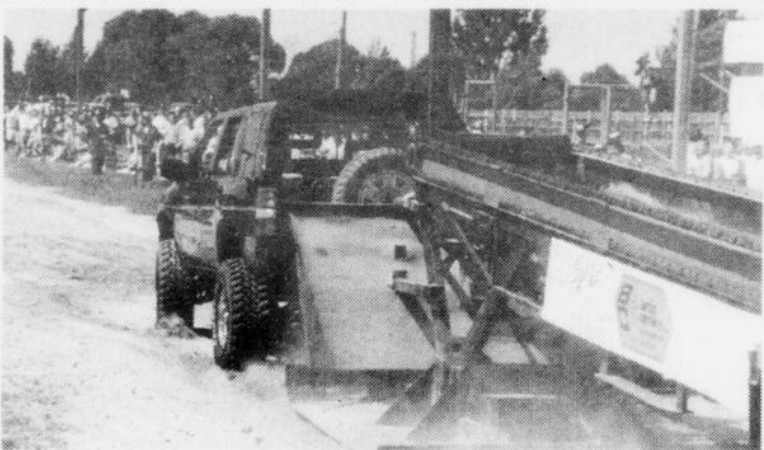
Tae kwan do

Jeudi, lors de la journée de la jeunesse, une démonstration de tae

kwan do sera présentée par une dizaine d'adeptes de ce sport. Les athlètes sont originaires de Dolbeau et Roberval. Sachant que les arts martiaux et les activités d'auto-défense sont de plus en plus populaires, les visiteurs apprécieront sûrement le spectacle.

Chanteuse Country

Nemanquez pas le spectacle de la plus petite chanteuse country au



TIR DE 4 X 4 - Une activité très populaire qui attire les foules à chaque année. Les compétiteurs se partageront plus de 2000 \$ en bourse.

monde, Jeanne Mance Cormier, qui sera présente sur le site du Village western pendant toute la durée des Dix jours. A toute les heures, elle exécutera quelques chansons de son répertoire. De plus, elle se produira sur la grande scène le mardi en première partie du spectacle «Bobby Lalonde».

Tire de 4 X 4

Soyez de la partie pour voir à l'oeuvre les compétitions de tire de 4 X 4 présentées par l'Association 4 X 4 de Dolbeau-Mistassini. A cette occasion, une vingtaine de compétiteurs chevronnés feront rugir leur véhicule devant les spectateurs afin de remporter la victoire et disputer ainsi les bourses évaluées à 2000 \$.

C'est un spectacle enlevé qui plaira au jeunes et aux adultes fervant de grosses mécaniques. La performance est prévue pour le samedi 16 juillet, à compter de 11 h 30. Soyez-y.

Equipements aratoires


Les amateurs d'antiquités pourront s'en mettre plein la vue au Village western alors que près d'une vingtaine d'instruments aratoires seront exposés. Les cultivateurs et les agriculteurs pourront montrer aux générations montantes avec quels outils ils travaillaient dans leur temps, des outils qui font figure de dinosaure comparativement à la machinerie utilisée aujourd'hui.

Activités permanentes

Le Village western mérite donc une visite dans le cadre des 10 jours. Peu d'événements peuvent se vanter d'avoir autant d'activités en un même endroit. Il faut préciser également qu'à chaque jours les visiteurs retrouveront aussi les balades gratuites en train, transport Mido du Village western au centre-ville en plus des jeux populaires. C'est une invitation à toute la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean.



TAMBOURS ET CLAIRONS - Le grand défilé accueillera 12 corps de tambours et clairons cette année ce qui donnera encore plus de sons et de couleurs à la parade dans les rues de Dolbeau.



DOLBEAU

AUTO

1817, boul. Wallberg, Dolbeau, QC, G8L 1J1
Téléphone: 276-0580

DOLBEAU AUTOMOBILES LTÉE
est fière de s'associer aux
Dix Jours Western de Dolbeau
et souhaite la bienvenue
à tous les visiteurs

264569

Franc succès
au
Festival
Western 1994

Uniprix
LA PHARMACIE

Jean-Louis Poirier
1280, boul, Walberg Dolbeau
276-0574
Jean-Louis Poirier PH. propriétaire.

NOUVEAU • NOUVEAU

TABAGIE - BOUCHERIE - CHARCUTERIE

DOLBEAU ENR.

PROMENADES
DU BOULEVARD
DOLBEAU

276-4379

SPECIALITÉS

FOUR À B.B.Q

PAIN CHAUD

FRUITS ET LÉGUMES

PATÉ VIANDE, SAUMON,
POULET

SPECIALITÉS DE VIANDE
MARINÉE POUR B.B.Q

NOUS VENDONS SEULEMENT DES VIANDES A-1 DE PREMIÈRE QUALITÉ

CADEAUX ET BIEN PLUS ENCORE!

FARCES ET ATTRAPES

CENTRE DE VALIDATION
LOTO-QUÉBEC CLUB VIDÉO

CARTE DE MEMBRE GRATUITE: LOCATION NINTENDO, SUPER NINTENDO,
BIENVENUE AUX COLLECTIONNEURS DE CARTES DE HOCKEY

REVUES - CADEAUX - SOUVENIRS

UN COMPTOIR POSTAL

COMMODITÉ, HORAIRES AUGMENTÉS ET STATIONNEMENT FACILE
VOUS Y OBTENEZ UN SERVICE PERSONNALISÉ ET CHALEUREUX
AINSI QUE TOUS LES PRODUITS
QU'IL VOUS FAUT!

DES VIANDES PRÉPARÉES AVEC SOIN,
UN SERVICE PERSONNALISÉ,
ET DES PRIX TRÈS COMPÉTITIFS.

OUVERT 7 JOURS, DE 8H À 23 H



Hallmark

- Cartes de souhaits
- Cadeaux
- Papier d'emballage
- Accessoires de réception

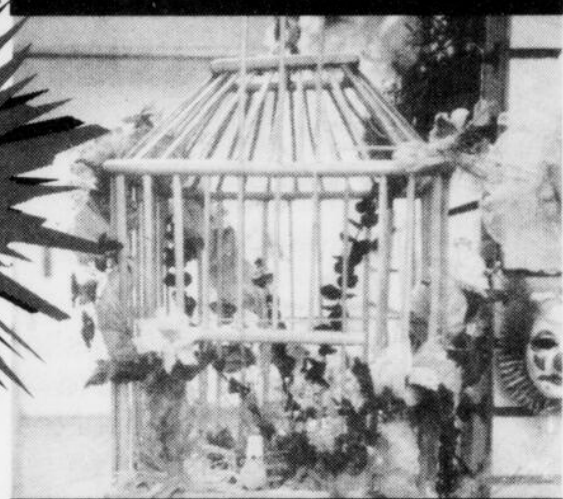
1213, boul. Wallberg
Promenades du Boulevard, Dolbeau

Tél.: 276-2886

- Vous désirez envoyer ce qu'il y a de mieux.
- Vous recherchez les meilleurs prix.
- Vous trouverez des idées de bricolage.
- Tout pour faire votre artisanat.
- Offrez un cadeau qui saura plaire.

NOUVEAUTÉS

EMBALLAGE
SPÉCIALISÉ
POUR TOUTES
OCCASIONS



NOUVEAUTÉS

VASTE
CHOIX
POUR LA
DÉCORATION

- FLEURS NATURALISÉES
- ASSORTIMENTS DE BALLONS
- ARTISANAT
- TULLE
- BANDEROLES
- CENTRE DE TABLE
- BOUQUETS CORSAGE
- BONBONNIÈRES

PROMOTION
DE CARTES

À
1,00\$

CONSEILLÈRE
EN DÉCORATION
POUR SALLE ET
MONTAGE DE
TOUT
GENRE



VENTE
TROTTOIR:

PENDANT

LES

FESTIVITÉS

DES 10 JOURS

WESTERN

ASSORTIMENTS

DE CADEAUX

ETC., À MOITIÉ PRIX.

ATELIERS D'ARTISANATS

en septembre, pour plus d'informations:

HALLMARK: 276-2886

MOT DU PRÉSIDENT Bertrand Lamontagne



Il va faire «Show» du 15 au 24 juillet pour cette 23^e édition des Dix Jours Western de Dolbeau. Le conseil d'administration et les nombreux bénévoles vous invitent à venir célébrer avec eux en participant aux nombreuses activités.

Pour un été «Show» viens à Dolbeau!

ACTIVITÉS ET LIEUX À VISITER DU 15 AU 24 JUILLET

Tous les jours à partir de 13 h:
Ouverture des guichets à 10h00

- Shérifs en devoir
- Petite ferme à visiter
- Animation avec les cowboys du Far West
- Animatrices pour les 10 jours, Lise Maurais et Lise Dion
- Mascotte Wo Wo



- Clowns et maquillage
- Promenade en voiture à cheval, (2 \$)
- Location de chevaux d'équitation (5 \$)
- Carrousel de poneys, (1,50 \$)
- Exposition d'équipements aratoires
- Exposition de peintures
- Rue des artisans et commerçants

- Arcades
- Montagne d'escalade (gratuit)
- Ballade en train (gratuit)

TARIF DES ENTRÉES 1994			PASSEPORT: 29 \$
	Avant 16h	Après 16h	
Vendredi 15	6.00\$	12.00\$	Adultes
	1.00\$	6.00\$	Enfants 7 à 12 ans
Samedi 16	20.00\$	20.00\$	Adultes
	10.00\$	10.00\$	Enfants 7 à 12 ans
Dimanche 17	2.00\$	8.00\$	Adultes
	1.00\$	4.00\$	Enfants 7 à 12 ans
Lundi 18	2.00\$	6.00\$	Adultes pas «estampillé»
	1.00\$	3.00\$	Enfants 7 à 12 ans
Mardi 19	6.00\$	6.00\$	Adultes
	1.00\$	3.00\$	Enfants 7 à 12 ans
Mercredi 20	6.00\$	6.00\$	Adultes
	1.00\$	3.00\$	Enfants 7 à 12 ans
Jeudi 21	5.00\$	10.00\$	Adultes
	1.00\$	5.00\$	Enfants 7 à 12 ans
Vendredi 22	6.00\$	12.00\$	Adultes
	1.00\$	6.00\$	Enfants 7 à 12 ans
Samedi 23	14.00\$	14.00\$	Adultes
	7.00\$	7.00\$	Enfants 7 à 12 ans
Dimanche 24	8.00\$	8.00\$	Adultes
	2.00\$	2.00\$	Enfants 7 à 12 ans

- 0 à 6 ans: Gratuit
- Enfants de 7 à 12 ans avec leur carte d'identité



LES DIX JOURS WESTERN DE DOLBEAU

23^e ÉDITION

DU 15 AU 24 JUILLET 1994

PROGRAMMATION DES ACTIVITÉS DE LA 23^e ÉDITION

VENDREDI 15 JUILLET 1994

JOURNÉE D'OUVERTURE

8 h à 10 h: Déjeuner des cow-boys et cow-girls chez McDonald's
 8 h 30 à 9 h: Émission radiophonique en collaboration avec C.H.V.D. - antenne 6 chez McDonald's
 10 h à 30: Proclamation officielle des Dix Jours Western à l'Hôtel de ville avec l'impact et les supers cascadeurs d'Hollywood
 12 h à 18 h: Ballade en train Les Transports Mi-Do, R.S.V.P., du centre-ville au Village western (gratuit)
 13 h à 16 h: Activités d'animation
 13 h à 21 h: Montagne d'escalade (gratuit), Dôme de l'ouragan (1 \$), course de Bungee (2 \$), piste de course sly (2 \$)
 14 h à 18 h: Danse avec le groupe Hi-Fi au casino
 14 h: Mini bingo sous la tente
 14 h 30 à 16 h: Danse avec Country Club au salon
 15 h 30: Représentation spéciale des supers cascadeurs d'Hollywood
 19 h à 21 h: Activités de participation pour adultes, entonnoirs de clous
 20 h: Représentation spéciale des supers cascadeurs d'Hollywood
 21 h: Ouverture officielle du tournoi de balle-lente au centre-ville
 21 h 30: SPECTACLE DE CLAIRE VÉZINA
 22 h 30: SPECTACLE DE DAN BIGRAS
 23 h à 3 h: Danse avec Country Club au salon
 23 h à 3 h: Danse avec le groupe Hi-Fi au casino
 23 h à 3 h: Le duo Guy et Janick à la grange
 23 h à 3 h: Le groupe Les Pré-fins sous le chapiteau

DE 23 H À 3 H:
DU VENDREDI
15 JUILLET
JUSQU'AU SAMEDI
23 JUILLET

SAMEDI 16 JUILLET 1994

JOURNÉE DE GOLF

8 h: Tournoi de golf (invité d'honneur, M. Camille Lupien)
 8 h à 3 h: Tournoi de balle-lente au centre-ville
 8 h à 10 h: Déjeuner des cow-boys et cow-girls chez Super Frite
 8 h 30 à 9 h: Émission radiophonique en collaboration avec C.H.V.D. - antenne 6 chez Super Frite
 9 h 30: Inscription à la tire de 4x4
 11 h 30 à 16 h: Tire de 4x4 en collaboration avec Uni-Select Dolbeau
 12 h à 18 h: Ballade en train Les Transports Mi-Do, R.S.V.P., du centre-ville au Village western (gratuit)
 13 h à 16 h: Activités de participation, course à obstacles
 13 h à 21 h: Montagne d'escalade (gratuit), Dôme de l'ouragan (1 \$), Labyrinth (1 \$), course de Bungee (2 \$), piste de course sly (2 \$)
 13 h 30 à 16 h: Concours équestre au stade du rodéo (dressage western, présentation au hock, etc.)
 20 h: Représentation spéciale des supers cascadeurs d'Hollywood
 13 h à 16 h: Activités de participation, course à obstacles
 14 h: Théâtre de marionnettes
 14 h 30 à 16 h: Danse avec Country Club au salon
 15 h 30: Représentation spéciale des supers cascadeurs d'Hollywood
 19 h à 21 h: Activités de participation pour adultes, poignée de force, lancer de l'oeuf
 20 h: Représentation spéciale des supers cascadeurs d'Hollywood
 21 h 30: SPECTACLE DE ROCK VOISINE

DIMANCHE 17 JUILLET 1994

JOURNÉE DU DÉPLIÉ

Le Festival de l'Environnement et les Scouts et Guides
 8 h à 20 h: Tournoi de balle-lente au centre-ville
 9 h 30: Célébration eucharistique (messes) sur le parvis de l'Église Sainte-Thérèse
 12 h à 21 h: Montagne d'escalade (gratuit), Dôme de l'ouragan (1 \$), Labyrinth (1 \$), course de Bungee (2 \$), piste de course sly (2 \$)
 13 h 30: Grand défilé dans les rues de la ville
 14 h 30 à 16 h: Danse avec Country Club au salon
 15 h 30: Représentation spéciale des supers cascadeurs d'Hollywood
 19 h à 21 h: Activités de participation pour adultes, jeu de walter
 20 h: Représentation spéciale des supers cascadeurs d'Hollywood
 21 h 30: SPECTACLE DE BOBBY LALONDE BAND
 22 h 30: SPECTACLE DE CLAUDE MARTEL
 16 h: Le groupe Les Pré-fins sous la tente
 16 h à 18 h 30: Tire de chevaux doubles et défi des organismes (en collaboration avec Dolbeau Oxygène)
 16 h 30 à 17 h: Bill et Billy, Les Banjos boys
 19 h: Théâtre de marionnettes
 19 h à 21 h: Activités de participation pour adultes, jeu de poche (baseball poche) et entonnoir de clous
 20 h: Représentation spéciale des supers cascadeurs d'Hollywood
 21 h 30: SPECTACLE DU GROUPE SHEE BOP (Ce soir en danse)

LUNDI 18 JUILLET 1994

JOURNÉE DE LA FÊTE À WO WO DE 11 H À 13 H
 ENTRÉE: 1 \$ enfants - 2 \$ adultes (incluant le déjeuner)
 8 h 30 à 10 h: Déjeuner des cow-boys et cow-girls à l'auberge La Diligence

8 h 30 à 9 h: Émission radiophonique en collaboration avec C.H.V.D. - antenne 6 à l'auberge La Diligence
 11 h: Départ du train Les Transports Mi-Do, R.S.V.P., du centre-ville au Village western (gratuit)
 11 h: Théâtre de marionnettes
 12 h à 20 h: Animation avec les cow-boys du Far West
 11 h à 21 h: Montagne d'escalade (gratuit), Dôme de l'ouragan (1 \$), Labyrinth (1 \$), course de Bungee (2 \$), piste de course sly (2 \$)
 11 h 30 à 12 h 45: Dîner aux hot dogs Super Frite, Philippe Simard & Fils Ltd (Coca Cola)
 12 h 30: Visite des mascottes
 13 h: Compétition provinciale de corps de tambours et clairons en collaboration avec KYK-Fm, antenne 6
 14 h: Théâtre de marionnettes
 14 h 30 à 16 h: Danse avec Country Club au salon
 15 h 30: Représentation spéciale des supers cascadeurs d'Hollywood
 19 h à 21 h: Activités de participation, jeu de walter
 20 h: Représentation spéciale des supers cascadeurs d'Hollywood
 21 h 30: SPECTACLE DU GROUPE TKQ

MARDI 19 JUILLET 1994

JOURNÉE SOCIALE

8 h à 10 h: Déjeuner des cow-boys et cow-girls chez Mikes
 8 h 30 à 9 h: Émission radiophonique en collaboration avec C.H.V.D. - antenne 6 chez Mikes
 12 h à 18 h: Ballade en train Les Transports Mi-Do, R.S.V.P., du centre-ville au Village western (gratuit)
 13 h à 16 h: Activités de participation
 13 h à 21 h: Montagne d'escalade (gratuit), Dôme de l'ouragan (1 \$), Labyrinth (1 \$), course de Bungee (2 \$)
 13 h 30 à 14 h 30: Bill et Billy, Les Banjos boys
 13 h 30 à 20 h: Animation avec les cow-boys du Far West
 14 h 30 à 16 h: Danse traditionnelle et sociale avec Ghislain et Céline à la grange
 14 h 30 à 16 h: Danse avec Country Club au salon
 15 h 30: Représentation spéciale des supers cascadeurs d'Hollywood
 19 h à 21 h: Activités de participation pour adultes, poignée de force et jeu de poches (baseball)
 20 h: Représentation spéciale des supers cascadeurs d'Hollywood
 21 h 30: SPECTACLE DE LA PLUS BELLE CHANTEUSE COUNTRY AU MONDE: JEANNE-MANCE CORMIER
 22 h 30: SPECTACLE DE BOBBY LALONDE BAND
 23 h: Allumage du feu pour le boeuf

MERCREDI 20 JUILLET 1994

JOURNÉE DU BOEUF (PROVIGO)

6 h: Installation du boeuf sur la braise
 8 h à 10 h: Déjeuner des cow-boys et cow-girls au Joli-Ton
 8 h 30 à 9 h: Émission radiophonique en collaboration avec C.H.V.D. - antenne 6 au Joli-Ton
 12 h à 18 h: Ballade en train Les Transports Mi-Do, R.S.V.P., du centre-ville au Village western (gratuit)
 13 h à 21 h: Montagne d'escalade (gratuit), Dôme de l'ouragan (1 \$), Labyrinth (1 \$), Gaietéur (1 \$)
 13 h à 16 h: Activités de participation, rallye
 13 h 30 à 20 h: Animation avec les cow-boys du Far West
 14 h à 15 h: Mini bingo sous le chapiteau
 14 h 30 à 16 h: Danse avec Country Club au salon
 15 h 30: Représentation spéciale des supers cascadeurs d'Hollywood
 17 h: Concert populaire de l'harmonie de la ville de Bourg-en-Bresse en France
 18 h 30: Enterrement symbolique de l'ex-présidente
 19 h à 20 h: Concert populaire de l'harmonie de la ville de Bourg-en-Bresse en France
 19 h à 21 h: Activités de participation pour adultes, jeu de walter
 20 h: Représentation spéciale des supers cascadeurs d'Hollywood
 21 h 30: SPECTACLE DE BOBBY LALONDE BAND
 22 h 30: SPECTACLE DE CLAUDE MARTEL

JEUDI 21 JUILLET 1994

JOURNÉE DE LA JEUNESSE

8 h à 10 h: Déjeuner des cow-boys et cow-girls au Restaurant du Boulevard
 8 h 30 à 9 h: Émission radiophonique en collaboration avec C.H.V.D. - antenne 6 au Restaurant du Boulevard
 12 h à 18 h: Ballade en train Les Transports Mi-Do, R.S.V.P., du centre-ville au Village western (gratuit)
 13 h à 16 h: Présence de clowns, maquillage et ballons
 13 h à 20 h 30: Danse traditionnelle et sociale avec Ghislain et Céline à la grange
 13 h à 21 h: Montagne d'escalade (gratuit), Dôme de l'ouragan (1 \$), Labyrinth (1 \$), Gaietéur (1 \$)

13 h 30 à 14 h: Bill et Billy, Les Banjos boys
 13 h 30 à 20 h: Animation avec les cow-boys du Far West
 14 h: Démonstration de Tae Kwon Do
 14 h 30 à 16 h: Danse avec Country Club au salon
 15 h 30: Représentation spéciale des supers cascadeurs d'Hollywood
 19 h à 21 h: Activités de participation pour adultes, lancer de l'oeuf
 20 h: Représentation spéciale des supers cascadeurs d'Hollywood
 21 h 30: SPECTACLE DE KATHLEEN

VENDREDI 22 JUILLET 1994

JOURNÉE DE LA FAMILLE

8 h à 10 h: Déjeuner des cow-boys et cow-girls au restaurant bar Le Banock
 8 h 30 à 9 h: Émission radiophonique en collaboration avec C.H.V.D. - antenne 6 au restaurant bar Le Banock
 12 h à 18 h: Ballade en train Les Transports Mi-Do, R.S.V.P., du centre-ville au Village western (gratuit)
 13 h: Défilé famille, animation familiale et activités de participation
 13 h à 16 h: Activités de participation, lancer de l'oeuf, course de poissons rouges
 13 h à 21 h: Animation avec montage d'escalade (gratuit), Dôme de l'ouragan (1 \$), Labyrinth (1 \$), Gaietéur (1 \$)
 13 h 30 à 20 h: Animation avec les cow-boys du Far West
 14 h 30 à 16 h: Danse avec Country Club au salon
 15 h 30: Représentation spéciale des supers cascadeurs d'Hollywood
 18 h à 21 h: Début de Super Rodéo National (futurité baril premier départ) baril omnium
 18 h: Préliminaire des talents amateurs à la grange (collaboration: Le Joli-Ton et Brêner Électrique)
 19 h à 21 h: Activités de participation pour adultes, jeux de walter et poignées de force
 20 h: Représentation spéciale des supers cascadeurs d'Hollywood
 21 h 30: SPECTACLE DE MARIE-DENISE PELLETIER

SAMEDI 23 JUILLET 1994

JOURNÉE SPORTIVE

8 h à 10 h: Déjeuner des cow-boys et cow-girls à la Brasserie chez Noël
 8 h 30 à 9 h: Émission radiophonique en collaboration avec C.H.V.D. - antenne 6 à la Brasserie chez Noël
 12 h à 13 h: Inscription du tournoi de fer à cheval (5 \$ par pouce)
 12 h à 18 h: Ballade en train Les Transports Mi-Do, R.S.V.P., du centre-ville au Village western (gratuit)
 13 h à 21 h: Animation avec montage d'escalade (gratuit), Dôme de l'ouragan (1 \$), Labyrinth (1 \$), Gaietéur (1 \$)
 13 h: Tournoi de fer à cheval
 13 h à 16 h: Activités de participation, concours de dessins westerns
 13 h 30: Super Rodéo National, concours gymkana: baril, slalom, échange monture (prix du veau au passo, etc.) - Bill et Billy, Les Banjos boys à l'entracte
 13 h 30 à 20 h: Danse avec Country Club au salon
 15 h 30: Représentation spéciale des supers cascadeurs d'Hollywood
 16 h: Finale des talents amateurs dans la grange (collaboration: Le Joli-Ton et Brêner Électrique)
 18 h à 21 h: Épreuves équestres de gymkana
 19 h à 21 h: Activités de participation pour adultes, entonnoirs de clous
 20 h: Représentation spéciale des supers cascadeurs d'Hollywood
 21 h 30: SPECTACLE DE LAURENCE JALBERT
 22 h: Grand tirage de 100 \$, 1000 \$ et 10 000 \$

DIMANCHE 24 JUILLET 1994

JOURNÉE DU RODÉO

8 h à 10 h: Déjeuner des cow-boys et cow-girls au restaurant du Village western
 8 h 30 à 9 h: Émission radiophonique en collaboration avec C.H.V.D. - antenne 6 au restaurant du Village western
 9 h à 11 h: Compétition équestre pour les jeunes
 13 h à 17 h: Ballade en train Les Transports Mi-Do, R.S.V.P., du centre-ville au Village western (gratuit)
 13 h à 16 h: Activités d'animation pour enfants, clowns, maquillage, ballons et jeux de participation
 13 h: Mini parade au stade du rodéo
 13 h à 17 h: Animation avec montage d'escalade (gratuit), Dôme de l'ouragan (1 \$), Labyrinth (1 \$), Gaietéur (1 \$)
 13 h 30: Super Rodéo National, concours gymkana: baril, prise du veau au passo, aller-retour, sautoie, attaque de la chèvre - Bill et Billy, Les Banjos boys à l'entracte
 13 h 30 à 17 h: Animation avec les cow-boys du Far West
 14 h à 15 h 30: TOURNÉE DES ÉTOILES DU LIPSING/SMARTIES 100 WATTS
 14 h à 15 h 30: Représentation spéciale des supers cascadeurs d'Hollywood
 14 h à 16 h: Danse avec Country Club au salon
 15 h: Tirage des prix pour le port du chapeau au stade du rodéo
 15 h 30: Représentation spéciale des supers cascadeurs d'Hollywood
 17 h: Fermeture du Village et fin des activités

DES SPECTACLES À NE PAS MANQUER!

VENDREDI 15 JUILLET



CLAIRE VÉZINA



DAN BIGRAS

Claire Vézina
21 h 30

Dan Bigras
22 h 30



ROCK VOISINE

SAMEDI 16 JUILLET

Rock Voisine
21 h 30

DIMANCHE 17 JUILLET

Groupe Shee Bop
21 h 30



SHEE BOP
(Ce soir en danse)

MARDI 19 JUILLET



JEANNE-MANCE CORMIER



BOBBY LALONDE BAND

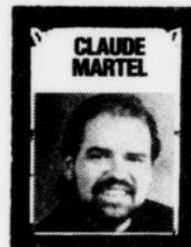
Jeanne-Mance Cormier
21 h 30

Bobby Lalonde Band
22 h 30

MERCREDI 20 JUILLET



BOBBY LALONDE BAND



CLAUDE MARTEL

Bobby Lalonde Band
21 h 30

Claude Martel
22 h 30

JEUDI 21 JUILLET

Kathleen
21 h 30



KATHLEEN

VENDREDI 22 JUILLET

Marie-Denise Pelletier
21 h 30



MARIE-DENISE PELLETIER

SAMEDI 23 JUILLET

Laurence Jalbert
21 h 30



LAURENCE JALBERT

Hydro-Québec

Commanditaire officiel:
Marc Dufour, agent distributeur

Bleue

La Brasserie
Labatt Limitée



LES 10 JOURS WESTERN

DE DOLBEAU



PUBLICITÉ

Expérience unique dans votre vie

Les comédiens cowboys du Far West vous invitent à devenir cascadeur professionnel d'un jour

Une dizaine de personnes pourront vivre des sensations fortes et participer à une expérience unique en devenant comédien d'un jour dans le cadre des activités se déroulant au cœur du Village western de Dolbeau.

Les personnes choisies participeront avec un groupe de comédiens cascadeurs professionnels à la vie au village pendant une journée et feront partie des numéros exécutés par les comédiens. Avis aux passionnés de théâtre et de cascades.

Une agence de cascadeurs professionnels membre de l'Union des artistes présenteront deux spectacles de cascades par jour simulant les grandes bagarres des cowboys à l'époque du Far West. Les comédiens feront également de l'animation pendant toute la journée pour divertir les enfants et les visiteurs du village en s'intégrant au décor et à la vie du village dans une atmosphère typiquement western.

Un concours a été lancé parmi la population. Les participants choisis, deviendront figurant pour une journée. Ils auront reçu, auparavant une formation gratuite d'initiation aux batailles de cinéma et au saut en hauteur (jusqu'à 25 pieds de hauteur).

Trois spécialistes du Groupe Jean Lysight choisiront dix personnes qui participeront aux spectacles qui seront pré-



CASCADEURS - Réalisez votre rêve et devenez comédien cascadeur dans le cadre des Dix jours western de Dolbeau. Les personnages typiques animent le village western toute la journée en plus de donner deux spectacles par jour.

sentés sans avertissement à 15 h 30 et 20 h.

Les personnes choisies pour devenir comédien d'un jour ont fait parvenir une photo avec leurs coordonnées, soit poids et grandeur aux responsables

des Dix jours western. Une séance de pré-sélection doit avoir lieu aujourd'hui afin de choisir les dix comédiens régionaux. C'est également aujourd'hui qu'a lieu leur formation.

Les cascadeurs des Dix jours western font maintenant parties de la vie de tous les jours au village. Les visiteurs se laissent prendre à chaque fois qu'un d'eux les aborde dans la rue. Les spectacles, même s'ils ont lieu à des moments précis de la journée, surgissent sans que les visiteurs ne s'en doutent. Imaginez la surprise quand ils voient des personnages se tirer dessus ou tomber en bas d'un toit. Ça met beaucoup d'ambiance sur le site. Laissez-vous surprendre en

visitant le village western de Dolbeau. Peut-être reconnaîtrez-vous un de vos amis déguisé en comédien pour la circonstance. Qui sait?

Ouverture officielle

Les cascadeurs du Far West seront également de l'ouverture officielle qui se déroulera le vendredi 15 juillet à l'hôtel de ville de Dolbeau alors que les dignitaires proclameront l'ouverture officielle de l'événement.

Cette journée d'ouverture débutera d'ailleurs avec le déjeuner des cowboys et cowgirls au restaurant McDonald's qui sera animé par une émission radiophonique en collaboration avec CHVD Antenne 6.

En soirée, les visiteurs pourront assister au spectacle de Dan Bigras qui offre une prestation de qualité qui sera grandement appréciée par ses fans et les amateurs de musique populaire en général.

Tout au long de cette journée d'ouverture les visiteurs pourront en profiter pour faire connaissance avec les différentes infrastructures du Village western.

Ils pourront ainsi découvrir la grange où des activités de danse s'y déroulent le jour et où des spectacles sont présentés en soirée. Le Saloon typiquement western qui est à la fois un bar et une salle de spectacle. Le Casino où ont lieu différentes activités.

Le petit théâtre où différents peintres de la région exposent leurs oeuvres. Le grand stade de Rodéo et évidemment la traditionnelle prison que les shérifs en devoir remplissent de gens qui ne se sont pas procuré leur étoile de shérif.S

Projets gouvernementaux

Création d'emplois pour étudiants

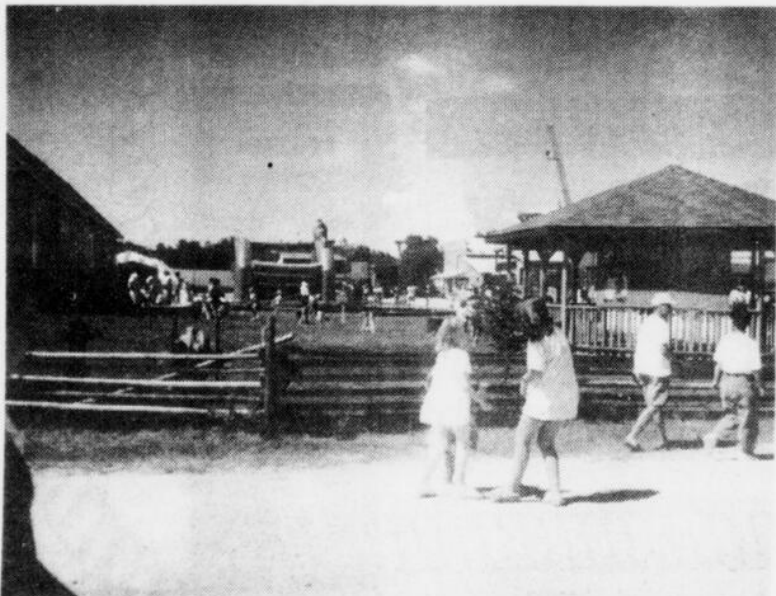
Conscient de l'importance d'encourager les étudiants de la communauté, les administrateurs des Dix jours western de

Dolbeau embauchent plus d'une soixantaine d'étudiants pour la période du festival. Les étudiants travailleront dans les

bars, aux portes d'entrée, à la sécurité et à l'intérieur du volet animation.

Grâce aussi à la participation du gouvernement fédéral dans le cadre du projet Défi, trois personnes trouveront un emploi pour une période de sept semaines chacune. Un animateur, un graphiste et une autre personne sont entrées en fonction depuis le début du mois de juin.

Pour une cinquième année consécutive, le festival western profite d'un programme «paie» du gouvernement provincial. Le projet a débuté en avril et permet l'embauche de trois personnes qui travaillent à l'amélioration du terrain et des bâtiments du village western. Sans la collaboration des différents paliers de gouvernement et des députés qui les représentent, les Dix jours western ne pourraient pas, de toute évidence, connaître le succès qu'ils connaissent à chaque année.



EMPLOIS - Une activité comme les Dix jours western et la présence d'infrastructures comme celles du village western contribuent à la création d'emplois pour les jeunes de la région.

12 — PROGRES-DIMANCHE, FESTIVAL WESTERN DE DOLBEAU, le 10 juillet 1994



**Groupe conseil
PLANITECH**

Alain Voyer, architecte
Élisabeth Corneau, architecte
Bertrand Carrier, T. SC. A. SR.

Gestion de projet
Planitech
112, de l'Église
Mistassini
276-8456

Service technique
Planitech
149, ave Cartier
Dolbeau
276-9925

264570

LIQUIDATION MONSTRE 1 AN

SANS INTERET

*SUR ITEMS SELECTIONNES

CAMÉRA Quasar.

C'est simple comme 1, 2, 3

- Zoom, 12:1 à vitesse variable
- Photosensibilité élevée (1 lux)
- Cylindre des têtes plein format de 62 mm
- Tête d'effacement flottante
- Nouvel agencement des touches pour une plus grande facilité d'utilisation



74⁹⁹ 899⁹⁹
par mois

YAMAHA

6 MODES D'EFFETS SONORES

- Récepteur "pro-logic"
- Laser 5 disques
- Double cassette
- 5 haut-parleurs

INCLUANT 5 HAUT-PARLEURS

SONORITÉ

"DOLBY PRO-LOGIC"
PUISSANCE AVANT 2 X 55 W
PUISSANCE CENTRALE 55 W
PUISSANCE ARRIERE 2 X 15 W

nouveau! 1995

CINÉMA MAISON

124⁹⁹ MOIS 1499⁹⁹ \$

NIKKO. TÉLÉPHONE SANS FIL

57⁹⁹ \$

SONY. CHEVEUX AU VENT... SON PLEIN LES OREILLES!

ANTIVOL

- Am/fm 24 mémoires
- Cassette auto-inversion
- Façade détachable

4 22⁹⁹ MOIS 266⁹⁹ \$

GARANTIE A VIE

CASSETTE VIDÉO T-120 1⁹⁹ \$

LIMITE DE 3 PAR CLIENT

GoldStar

"VALEUR SÛRE"

VIDEO AFFICHAGE "BILINGUE"

- Programmation sur 1 an à l'écran

20⁴¹⁵ MOIS 244⁹⁹ \$

SHARP MINI-CHAÎNE... MINI PRIX!

RABAIS 60%

- Circuit x-basse
- Double cassette
- Egalisateur 5 bandes
- LECTEUR LASER

24⁰⁸⁵ MOIS 288⁹⁹ \$

RADIO "ANTIVOL" CRAIG.

40% RABAIS

- Cassette auto-inversion
- Am/fm à mémoires

RÉG.: 169.⁹⁹ \$

99 \$

GoldStar PORTATIF

SUPER PRIX 99 \$

99 \$

TOSHIBA MONITEUR 28" STÉRÉO

"TOUTE UNE AUBAINE!"

28" STÉRÉO

666⁹⁹ \$

PAYEZ / EMPORTEZ

60 STEREO plus

AUDIO+VIDEO

<<LIVRAISON GRATUITE>>
"À VOTRE SERVICE"

-FINANCEMENT SUJET À L'ACCEPTATION DU DEPT. DE CREDIT.
-LES PHOTOS PEUVENT DIFFÉRER DES MODELES EN VENTE.
-CERTAINS ITEMS SONT LIMITES À UN PAR CLIENT.
-VALIDE JUSQU'AU 30 JUILLET 1994



STÉRÉO PLUS
ÉLETRO-SON LAC-ST-JEAN INC.
1130, Des Mélèzes, St-Félicien
679-5408

ROBERVAL
Carrefour Jeannois
275-4239

DOLBEAU
Promenades du Boulevard
276-8875



LES 10 JOURS WESTERN

DE DOLBEAU



PUBLICITÉ

Super rodéo national

Le secteur équestre présente des compétitions d'envergure et plusieurs nouvelles épreuves

Le festival western ne serait pas un festival western sans les compétitions de rodéo. Ce sont le clou de l'événement qui nous présentent des cavaliers qui rivalisent avec la force de la race chevaline.

Cette année, le secteur équestre propose aux amateurs de sensations fortes les compétitions habituelles ainsi que de nouvelles épreuves.

Défi des organismes

La première fin de semaine des Dix jours western, soit le 16 et le 17 juillet, le grand stade du rodéo présentera des épreuves de performance comme présentation au licou, performance

et raining.

Le dimanche après la parade on retrouvera le défi des entreprises avec une compétition de chevaux lourds. Ce concours d'habileté pour les compétiteurs implique des équipes de deux personnes qui devront charger des billes de bois de quatre pieds que les chevaux devront tirer sur une distance de 50 mètres. Cette épreuve demande autant de force et d'habileté de la part des chevaux que de la part des concurrents. Les équipes qui participeront aux compétitions devront provenir des différents organismes du milieu qui mériteront ainsi la chance de remporter des bourses estimées à

plus de 1100 \$.

Ces compétitions ajouteront de la couleur à l'événement qui regroupe des compétiteurs de calibre national.

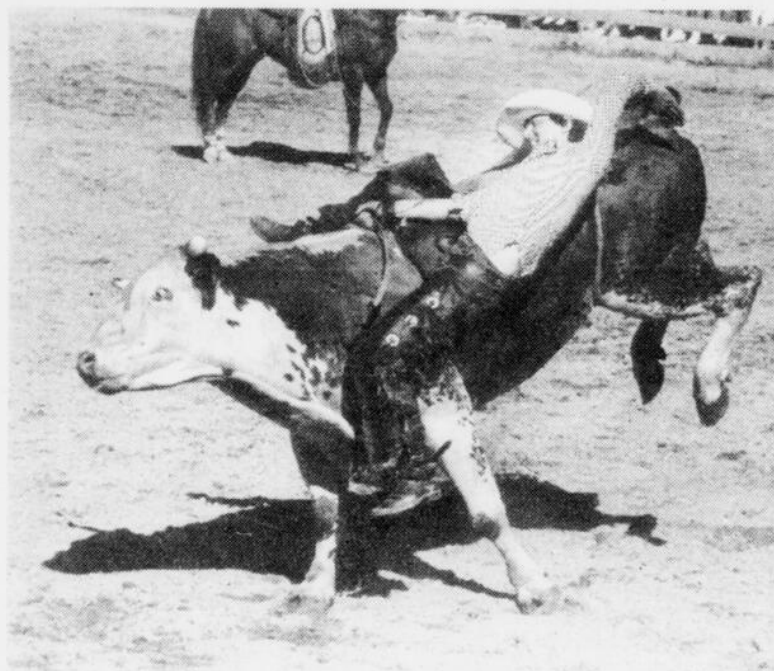
Super rodéo national

Les amateurs de grands rodéos seront servis à souhait les 22, 23 et 24 juillet prochain alors que plus d'une centaine de compétiteurs sont attendus pour l'occasion. Le Super rodéo national offrira des bourses estimées à 50 000 \$ ce qui est considérable.

Si vous n'avez jamais vécu l'expérience d'un rodéo profitez de la chance que vous offre les Dix jours western. Confortablement assis dans les estrades du grand stade du rodéo vous aurez la chance de voir à l'oeuvre des cavaliers dont le courage égale la témérité. Ils montent sur des chevaux en furie qui tentent de les faire tomber de leur selle tandis que d'autres font équipe avec leur cheval pour battre la montre dans des courses effrénées. Le cheval est un animal impressionnant qu'on travaille avec lui ou contre lui. C'est un spectacle époustouflant qui fera sursauter les spectateurs les plus calmes.

Gymkana

Le gymkana, une compétition regroupant les épreuves de vitesse, offrira, cette année, des bourses estimées 20 000 \$. En plus des bourses attribuées, le vainqueur de cette catégorie se verra remettre une magnifique boucle de ceinture identifiée aux Dix jours western de Dolbeau.



MONTEE DU BOEUF - Un animal qui n'est pas habitué de se faire monter est souvent très agressif quand on lui monte dessus. Venez admirer le courage des cavaliers qui relève le défi de la montée du boeuf.



MONTEE DE CHEVAUX SAUVAGES - L'épreuve de montée des chevaux sauvage demande de la force et de l'habileté de la part du cavalier tandis que le cheval doit faire preuve de caractère.

Les spectateurs pourront assister à différentes compétitions comme les course de baril, slalom, échange de monture, prise du veau au lasso en plus de rire des clowns qui bravent les taureaux sur le terrain. Il y a également l'aller-retour, le sauvetage et l'attache de la chèvre sans compter Bill et Billy, les banjos boys qui animeront les

entractes.

Animation, feu roulant d'activités, émotions fortes, habileté, vitesses, agilité sont tous des qualités et des émotions que vous saurez apprécier dans le cadre du super rodéo national. Cette activité sportive se compare avantageusement à beaucoup d'autres compétitions du même genre dans la province.



VITESSE - Venez admirer quand le cavalier fait équipe avec sa monture dans des épreuves de vitesse. Le cheval et le cowboy doivent faire preuve de coordination. C'est un spectacle des plus intéressants à regarder.

14 — PROGRES-DIMANCHE, FESTIVAL WESTERN DE DOLBEAU, le 10 juillet 1994



Félicitations aux bénévoles



Dr Gervais Gilbert o.d.

Dr Isabelle Morissette o.d.

OPTOMÉTRISTES

PROMENADES DU BOULEVARD
1300, BOUL. WALLBERG,
SUITE 155 DOLBEAU (QUÉBEC)
G8L 3L8

276-5262

236950



METRO



METRO ★★★★★



**MARCHÉ MÉTRO
DOLBEAU**

ALIMENTATION D.J.P.R. INC.

203, 7^e AVENUE, DOLBEAU **276-0361**


**Votre Marché Métro Dolbeau, situé sur
le boulevard Wallberg, vous offre:**

- Des prix de longue durée avantageux
- De super spéciaux à toutes les semaines
- De la viande de qualité #1
- Des gâteaux et paniers de fruits pour toutes sortes d'occasions spéciales

Métro Dolbeau, c'est maintenant...

Plus d'espace entre les rangées, une plus grande variété de produits disponibles.

Un magasin plus clair, une ambiance chaleureuse et toujours le même service empressé et courtois.



**OUVERT DU
LUNDI AU VENDREDI
DE 8 h 30 à 21 h
SAMEDI DE
8 h 30 à 17 h
DIMANCHE DE
10 h à 17 h**



METRO



LES 10 JOURS WESTERN

DE DOLBEAU



PUBLICITÉ

Spectacles professionnels et amateurs

Rock Voisine se produira sur la grande scène en compagnie de vedettes renommées

A chaque édition, le festival western de Dolbeau se distingue par la qualité de sa programmation musicale. Cette année, les organisateurs ont mis le paquet en signant la vedette québécoise internationale Rock Voisine.

En effet, l'enfant chérie du Québec et de la France, ce jeune homme qui pourrait lever le nez sur les festivals d'été nous fait l'honneur de sa présence dans le cadre des Dix jours western de Dolbeau.

Rock Voisine pourrait bien se reposer sur les plages de la Côte d'Azur pendant l'été. Mais ce chanteur québécois garde son humilité et revient voir ses fans au Québec. Le spectacle de la méga star sera présenté le samedi 16 juillet sur la grande scène du village Western.

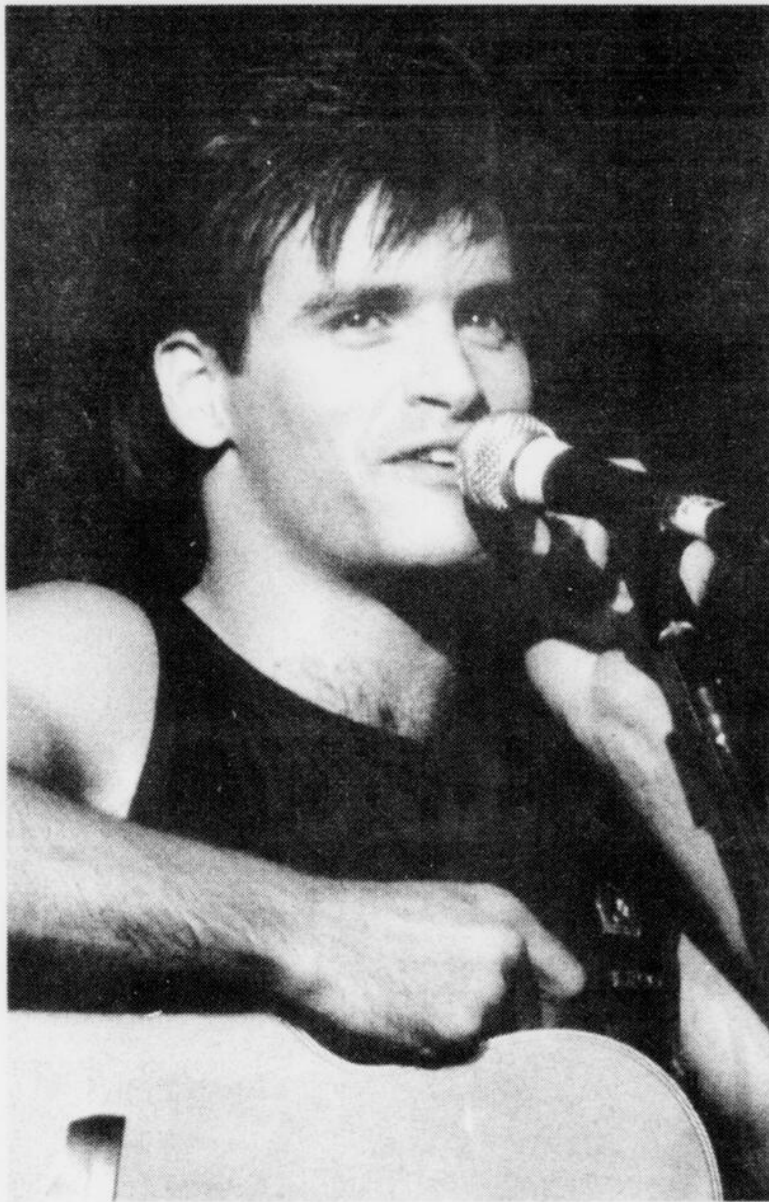
C'est un événement à ne pas manquer car il est peu probable que Rock Voisine se produise sur une autre scène extérieure d'ici la fin de l'été dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

En plus du beau Rock Voisine, la programmation des Dix jours western de Dolbeau est parmi les plus étoffées des dernières années.

D'abord, les humoristes Lise Dion et Lise Maurais réchaufferont l'atmosphère avec leur numéro d'humour avant de présenter les artistes professionnels.

Un gros nom fera son entrée dès la première journée. Le vendredi 15 juillet, Dan Bigras se produira sur scène tandis qu'en première partie Claire Vézina réchauffera la foule. Le rocker en camisole, comme le dit Jean-Pierre Ferland, se donnera à fond sur scène avec son équipe de musiciens qui feront vibrer la ville western. Le lendemain, Rock Voisine sera sur scène. C'est la fin de semaine idéale pour passer le week-end dans la ville western. Il suffit de vous informer pour trouver des hôtels ou un terrain de camping pour passer la nuit à Dolbeau et vous héberger pour toute la durée du week-end.

Le dimanche le groupe Shee bop prendra la relève. Le lundi, c'est au tour du groupe «Té Cocu»



ROCK VOISINE, la vedette québécoise d'envergure internationale sera sur la grande scène du village western le samedi 16 juillet.

de se produire sur scène. On ignore à quoi est associé le nom du groupe exactement, à moins que quelque membre du groupe aient vécu de mauvaises expériences...

Début de semaine

Le mardi, en première partie du

spectacle, les visiteurs pourront admirer le talent de la plus petite chanteuse de chansons country, soit Jeanne Mance Cormier qui précèdera la prestation du «Bobby Lalonde Band».

Le lendemain, le même groupe, le «Bobby Lalonde Band» sera en première partie du spectacle de Claude Martel qui possède une réputation qui n'est plus à faire dans le domaine du spectacle.

Katheleen sera sur scène le jeudi 21 juillet. Ce jour de paye et de happy hours se fera sous le charme de cette chanteuse qui possède un répertoire bien garni de chansons capables de faire vibrer toute la population.

Fin de semaine

Le vendredi 22 juillet, c'est le début de la deuxième fin de semaine. Qui d'autre que Marie-Denise Pelletier pourrait débiter cette fin de semaine musicale? En effet cette chanteuse possède une voix qui sait créer de l'émotion chez les spectateurs qui n'hésitent pas à chanter avec elle les chansons les plus populaires.

La dernière soirée de spectacle sera l'affaire de Laurence Jalbert, avec des chansons aussi connues que «Tomber» et autres divertira

l'assistance. Ce dernier spectacle représente toujours un événement particulier.

C'est la fin du festival et tous les participants sont imprégnés de nostalgie. Les organisateurs mettent un point final à l'événement et en profitent pour fêter la fin des spectacles, car il faut noter que le dernier dimanche est une journée mémorable. C'est un moment privilégié pour chacun des bénévoles et des organisateurs.

Spectacles amateurs

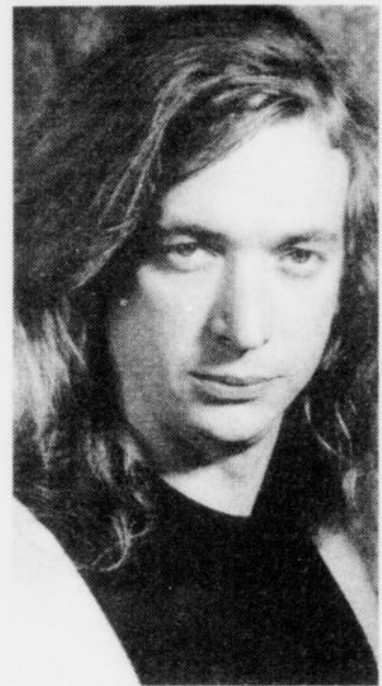
Outre les spectacles professionnels donnés par des artistes de grande renommée qui attirent les foules, les gens pourront tous les jours s'amuser et danser au Casino au rythme de la musique du groupe «Hi-Fi», au Saloon, avec le groupe «Country Club», à la Grange avec «Guy et Jeannick» et sous la grande tente avec le groupe «Les pré-finis».

Il ne faut pas manquer également le concours de talents amateurs commandité par le restaurant Joliton et Bhéer Electric, les lundi et vendredi soir avec la finale le samedi soir.

On retrouvera trois catégories, cette année encore, soit les classes adulte, 16 ans et plus avec des bourses de 300 \$, 250 \$ et 200 \$; la classe adolescents, 12 à 16 ans avec des bourses de 250 \$, 200 \$ et 150 \$ et la classe enfants de 7 à 11 ans avec des bourses de 200 \$, 150 \$ et 100 \$. C'est nécessaire d'encourager les talents amateurs et de les aider à percer dans leur milieu. Le festival western est conscient de cet importance et fait le maximum pour aider nos talents amateurs.

Donc, en vous présentant au village western, peu importe le jour vous serez assuré de passer une belle journée.

A chaque soir, des artistes vous attendent et à chaque jour des activités divertissantes vous sont offerts.



Dan Bigras

En tout temps

Le gros avantage du festival western de Dolbeau c'est que peu importe le moment où vous vous présentez, vous serez assuré d'avoir du plaisir et de passer un bon moment car la plupart des sites sont animés par des artistes et animés par des activités pour toute la famille. Profitez des moments libres que vous avez pour visiter et participer à la 23e édition du festival western de Dolbeau. Cette événement figure parmi les plus importants au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Les organisateurs ont tous mis en œuvre pour faire de cette 23e édition la plus belle et la plus intéressante. Il ne reste plus qu'à participer pour que les directeurs membres du bureau de direction et les bénévoles soient satisfaits de leur travail. Tous les atouts sont en place il ne manque que vous. Il vous suffit de répondre à l'invitation comme par les années passées.



LAURENCE JALBERT, clôturera les Dix jours western de Dolbeau en présentant un spectacle le samedi 23 juillet.



16 — PROGRES-DIMANCHE, FESTIVAL WESTERN DE DOLBEAU, le 10 juillet 1994

MARIE-DENISE PELLETIER - En scène le vendredi 22 juillet vous en mettra plein la vue.

Restaurant le Bar Bannock

GRILLADES

FRUITS de MER



"Ambiance exceptionnelle,
encore jamais vue!"

SPÉCIALITÉS:

- Grillades • Fruits de mer
- Mets italiens • Choix de table d'hôte
- Fesse de boeuf • Brunch
- Déjeuner

Pour un
goût nouveau,
de la nouveauté
gastronomique,

le Restaurant
Bar

le
Bannock

Promenades
du Boulevard
DOLBEAU
276-9503



LES 10 JOURS WESTERN

DE DOLBEAU



PUBLICITÉ

«Mets ton chapeau et viens à Dolbeau»

Concours port du chapeau, déjeuner et autobus

Tous se souviennent du slogan «Mets ton chapeau et viens à Dolbeau» qui a fait la popularité de l'événement à ses débuts.

Même à travers les années, la tradition demeure et les cowboys et les cowgirls responsables de l'organisation des Dix jours western de Dolbeau tiennent à informer les visiteurs que le chapeau est de mise dans le village de WoWo.

Le concours du port du chapeau revient donc encore cette année afin d'inciter les visiteurs à porter le couvre-chef traditionnel. Ainsi, chaque personne qui se présentera sur le site, coiffée du chapeau western, recevra gratuitement un billet de participation pour le concours relié au port du chapeau. Parmi les prix attribués figure un forfait comprenant chambre à l'Hôtel Delta et une paire de billets d'avion pour Montréal, gratuité d'Air Alma ainsi que des entrées gratuites au musée amérindien de Point-Bleue et au centre Astro de Dolbeau.

L'Aéroclub La Friche offre également des tours d'avion gratuits alors que Les Croisières Ashuapmushuan offre des croisières à bord du Héron Bleu.

Le tirage de ces prix sera effectué au stade du rodéo, le dernier dimanche des festivités vers 15 h.

Service d'autobus

Depuis quelques années déjà, le Festival de Dolbeau inc. est associé avec la Société de l'Assurance Automobile du Québec dans la campagne «Pour que la fête continue en toute sécurité... pas d'alcool au volant». Le festival renouvelle cette année encore son association avec la S.A.A.Q. ainsi que son service d'autobus reliant les villes de Dolbeau et Mistassini les deux vendredis et samedis, ainsi que le jeudi.

Des autobus supplémentaires sont prévus pour le soir du spectacle de Rock Voisine. Quelques-uns feront la navette du centre-ville au village western.

Déjeuners et émissions radiophoniques

Les responsables du festival western reviennent cette année, avec les déjeuners des cowboys et cowgirls dans

les différents établissements de la ville.

Grâce à la collaboration du groupe Antenne 6, les organisateurs reviennent à la formule des émissions radiophoniques à chaque matin dans les restaurants. Les émissions radiophoniques d'une durée de 30 minutes débuteront à 8 h 30.

Pour que la fête continue... pas d'alcool au volant

La Société de l'assurance automobile du Québec est heureuse de s'associer aux Dix jours western de Dolbeau qui se dérouleront du 15 au 24 juillet.

C'est sous le thème «Pour que la fête continue... Pas d'alcool au volant», que la Société entend sensibiliser les visiteurs aux dangers de la conduite avec facultés affaiblies.

La campagne de sensibilisation est présente dans une cinquantaine de festivals et carnivals dans la province. Basée essentiellement sur une stratégie d'affichage, la campagne permet de rejoindre au-delà de deux millions de visiteurs. D'ailleurs, les responsables des festivals suggèrent aux participants des mesures sécuritaires pour leurs déplacements sur les routes.

Ils leur proposent notamment de voyager en groupe et de désigner un chauffeur pour un retour sécuritaire après la fête.

En 1993, le Québec a connu de nouveau une amélioration

du bilan routier. Toutefois, la conduite avec des facultés affaiblies constitue la première cause d'accident sur les routes du Québec. Ce phénomène a une très forte incidence pendant la saison estivale puisque 40 pour cent des victimes décèdent sur les routes et que l'alcool est présente dans 50 pour cent des cas. Etant donné que le festival populaire est une activité propice à la consommation d'alcool, il est donc important d'être vigilant.

C'est dans une perspective d'augmenter la sécurité sur les routes et d'améliorer le bilan routier des Québécois et des habitants de la région que la Société et des Dix jours western de Dolbeau travaillent de concert afin que la fête continue... sans alcool au volant.

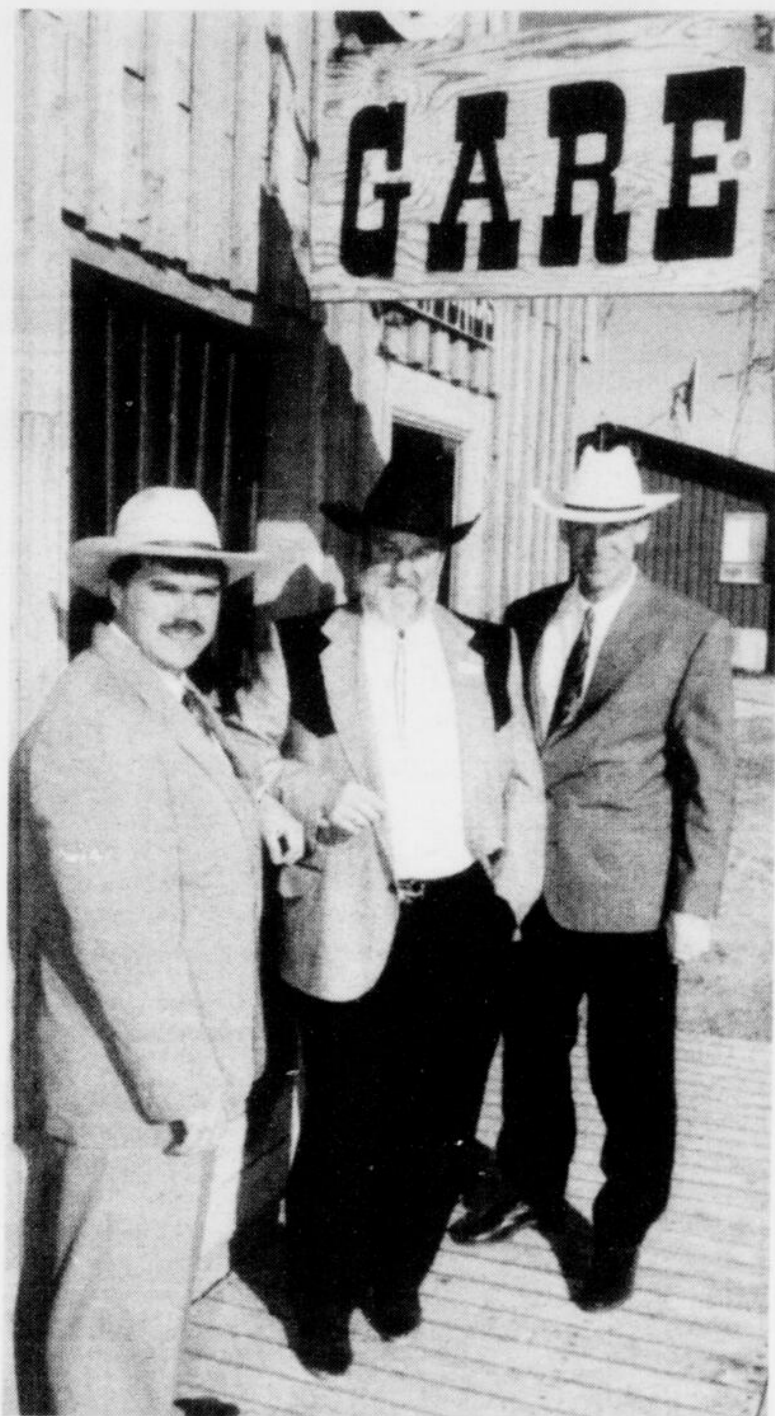
Brasserie Labatt

La Brasserie Labatt est heureuse de s'associer aux Dix jours western de Dolbeau pour cette 23e édition. Fort d'une excellente réputation acquise au cours des années précédentes, le comité d'organisation saura sûrement nous en mettre plein la vue par la tenue d'événements artistiques et sportifs.

Pour une 4e année consécutive, Labatt Bleue et Bleue Légère seront en évidence pour la commandite de marque.

Par contre, la gamme complète des produits Labatt sera disponible sur le site du festival.

La Brasserie Labatt est représentée par Marc Dufour agent distributeur.



BRASSERIE LABATT - Un événement comme les Dix jours western ne pourrait se réaliser sans la collaboration de commanditaires majeurs. Sur la photo, Mario Dufour, à gauche, et Luc Arseneault, à droite, représentants de la Brasserie Labatt posent en compagnie du président de la 23e édition, Bertrand Lamontagne devant la traditionnelle prison du village Western.

Tournée des étoiles du lipsync

Les jeunes talents arrivent en ville



SPECTACLES - Les visiteurs de la 23e édition seront comblés par la présentation des nombreux spectacles tout au long de l'événement.

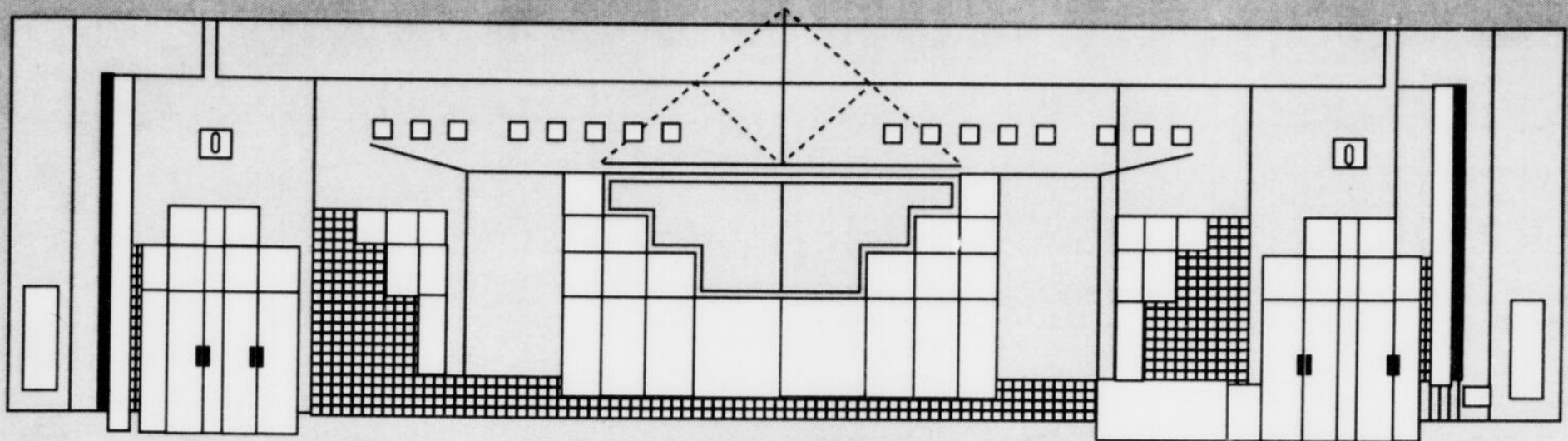
Oyez, jeunes plein de vie et de talents! La tournée des étoiles du lipsync 94 Smarties/100 Watts qui a connu un succès délirant l'été dernier au Québec, s'arrêtera à Dolbeau dans le cadre des Dix jours western. Comme l'an dernier, la population sera invitée à applaudir les jeunes 100 Watts y participant et à les encourager à se rendre en grande finale.

Tournée

Cette grande compétition de lipsync à l'échelle du Québec fera le tour de 35 villes pour sélectionner des finalistes qui

défendront l'honneur de leur région lors de la finale provinciale qui sera présentée à Radio-Québec, cet automne. Les responsables de l'activités ont lancé un avis de recherche aux jeunes de 6 à 14 ans, qui sont de bons comédiens et qui aiment se faire drôles, romantiques ou dramatiques en mimant leurs artistes préférés. Les jeunes qui se sont inscrits seront les vedettes de cette activité populaire. L'événement se déroulera le dimanche 24 juillet.

Ces jeunes talents sont peut-être l'avenir culturel du Québec. Ne manquez pas de venir les encourager.



Les Promenades du Boulevard Wallberg Dolbeau

**Plus de 105 places d'affaires sous un même toit
Un centre chaleureux que vous affectionnerez**

Bienvenue à tous nos visiteurs!

RESTAURATION/BAR

Frissons, bar laitier
Restaurant Au Coin des
Délices
Restaurant chez Jozanne
Restaurant Super Frite
Restaurant Won Ton
Restaurant-Bar le Bannock
Brasserie chez Noël
Brasserie Le Spectrum
Bar Vox Populi

SANTÉ/BEAUTÉ/ALIMENTATION

Salon Georges, coiffure
Salon Fantasia, coiffure
Salon Jean Lavoie, coiffure
Salon Liz-Ann, coiffure-
esthétique
Salon 6e Avenue, coiffure
Salon Scandale, coiffure-
esthétique

CONDITIONNEMENT

Faces Cosmétiques
Jardin d'Arôme
Dans un Jardin, parfumerie
Naturellement Vôtre
Naturiste J.M.B.

PHARMACIE Poirier (Uniprix)

PHARMACIE Jean Coutu

La Maison du VRAC

TABAGIE Dolbeau,

BOUCHERIE

SERVICES

Bancaires/Guichets
Banque Laurentienne
Banque de Montréal,
GUICHET
Banque Nationale, GUICHET
Banque Royale, GUICHET
Caisse populaire, GUICHET
Avco, Services financiers

SERVICES DIVERS:

COMPTOIRS POSTAL

(tabagie)
Photo 10-4
Studio photo Marie-Paule
CORDONNERIE Bouchard
Immatriculation Maria-
Chapdelaine
Aide juridique
Assurances Martel & Riverin
Assurances Promutuel
Avocats Bouchard & Voyer
Avocats Légaré & Laflamme
Centre emploi étudiants
Centre Cofavie
Cévimec, évaluateurs
Chambre commerce Dolbeau
Clinique dentaire Courchesne
Clinique Visuelle Dolbeau
Optométriste Gilbert
Morrissette
Clinique D'Ori
Benoit Maltais, médecin
Comptables Groupe Mallette
Informe Aide
Services externes de
main-d'oeuvre
Dominor, Services
immobiliers
Services budgétaires
populaires
Travail Québec
Guichet d'emploi
Boutic ELECTRIK
(RÉPARATION)
Club Voyages Dolbeau

VÊTEMENTS

Bach & Bottines, enfants
Bo Jeans
Le Cirque
Coup de Foudre, dames
Le Jeans Bleu
Jeans Plus
Louise Delisle, dames
Jacqueslin Juneau, hommes

Légaré Nouveautés, homme
et dames

O Prix du Gros, dames

La Traverse, hommes

Klaxon

Marie-Claire

Reitmans

Haine Fourrures

Relais Sportif

Studio Mode

Valentine, lingerie

DIVERS

Dollarama

Greenberg

Wise

Chaussures Dolbeau

Chaussures Cité

Chaussures Yellow

Nero Bianco

Luvin

Bijou Joli

Bijouterie hudon

Bizou

Boutic Electrik

Galerie du Jouet

Doucet Meubles

Gagnon Frères Meubles

FLEURISTE Décor Fleuri

FLEURS M.J.

Encadrements Desgagné

Luminaire Escompte

ANIMALERIE le Dauphin

Inf-O-Lac électrique

Stéréo Plus

Tempo Musique

Boutique Kado

Hallmark

Loto-Québec, kiosque

Au Rayon du Tissus

Podium Sports

Librairie Centrale

Tabagie (CLUB VIDÉO)

PRÉSENTATION DE LA NOUVELLE ÉQUIPE



Bertrand Voisine
Propriétaire de
O Prix du Gros et
Boutique La Traverse



Micheline Fontaine
Conseillère en
vêtement féminin



Nicole Harvey
Conseillère en
vêtement féminin



Jocelyne Migneault
Conseillère en
vêtement féminin



Cécilia Routhier
Conseillère en
vêtement féminin



Sylvie Savard
Conseillère en
vêtement féminin



Françoise Imbeault
Conseillère en vêtement masculin

O Prix du Gros

POUR ELLE

O Prix du Gros pour Elle
Promenades du Boulevard, Dolbeau
276-4241

Boul. La Traverse pour Lui
Promenades du Boulevard, Dolbeau
276-9487



Louise Poirier
Conseillère en
vêtement masculin

POUR UN «LOOK» DIFFÉRENT!

Boutique



pour Lui

Le plus grand choix de jeans en ville au plus bas prix

Jeans jusqu'à 70 \$ (gr. 24 à 48)

UN SEUL PRIX:

29⁹⁵

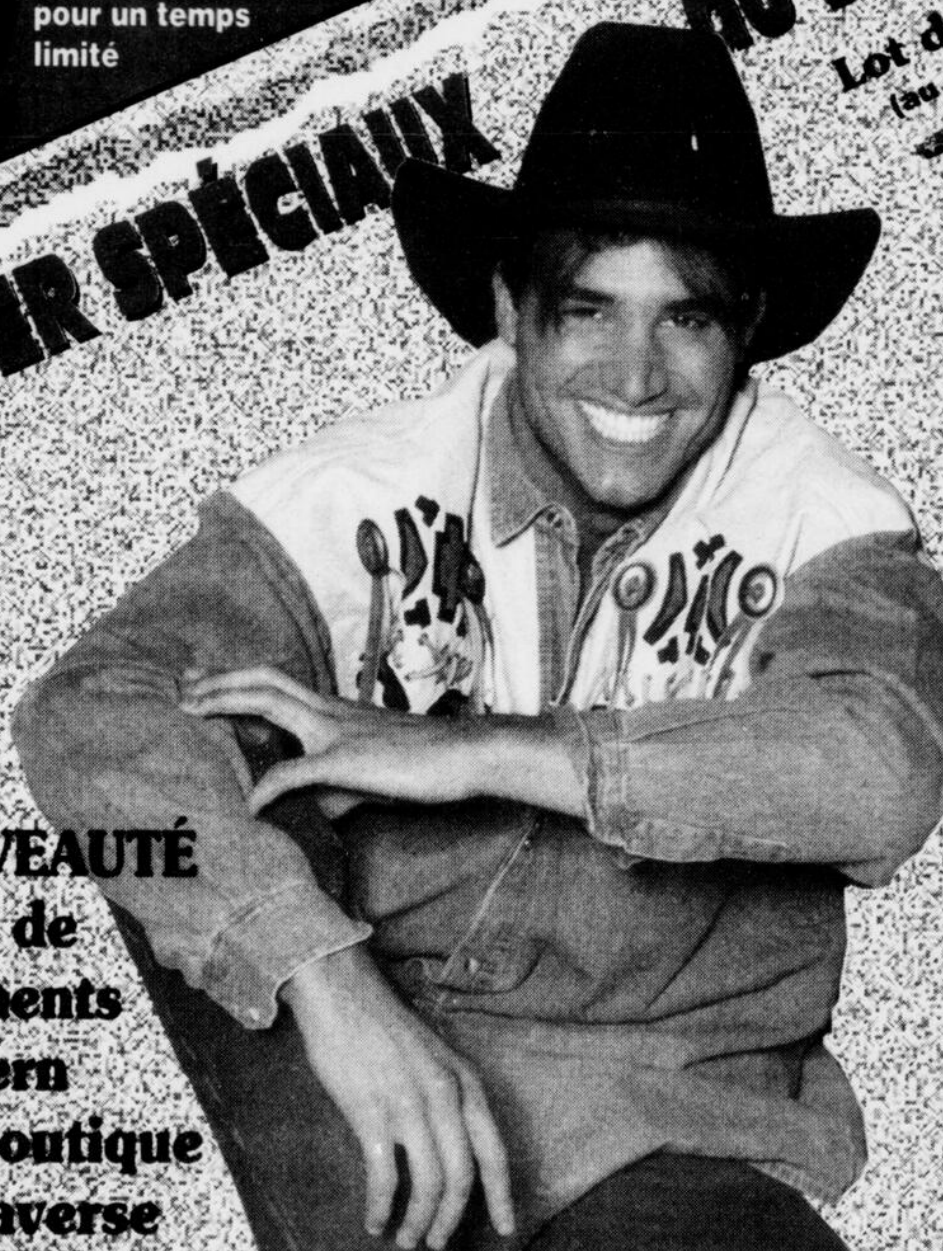
BOUTIQUE LA TRAVERSE ET O PRIX DU GROS

VOUS OFFRENT

sur tout en magasin pour un temps limité

SUPER SPÉCIAUX

AU SOUS-SOL (maintenant ouvert!)
Lot de jeans noirs (au sous-sol seulement)
10\$
Jusqu'à **90%** d'économie
Vêtements à **5\$-10\$-15\$**



NOUVEAUTÉ
Ligne de vêtements Western à la boutique La Traverse

LA LIGNE DE VÊTEMENTS
ON ZERO
au complet
notre invest